

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 7

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel  
de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),  
de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

110<sup>e</sup> année N° 7/84 29 mars 1984

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et  
architectes suisses», tirés à part,  
renseignements: av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne, tél. (021)  
47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à  
16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

François Neyroud, arch. SIA,  
collaborateur permanent

**Impression:**  
Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne

**Photolitho:**  
Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 102.—  
Un an, étranger Fr. 109.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 7.30

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abonne-  
ments sont à adresser exclusiv-  
ement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie Bron SA,  
case postale 508,  
1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

## Régie des annonces

IWA

IWA SA de publicité  
internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 12/84

Gedanken über die Wirt-  
schaft der achtziger Jahre.  
Von *Francesco Kneschaurek*,  
St. Gallen 207  
Wohnkolonie Limmat-  
strasse, Zürich: Ergebnisse  
der energetischen  
Sanierung 213  
Verhalten eines Wind-  
messers bei instationärer  
Strömung. Von *Hans  
Thomann*, Zürich 234  
Rissbildung und Verfor-  
mung von Beton.  
Von *Jean-Paul Jaccoud*,  
Lausanne 236

### Numéro 13/84

Staubbekämpfung beim  
Einsatz von Teilschnittma-  
schinen. Von *Willy Meyer-  
oltmanns*, Köln 239  
Altersheimneubau in  
Grabs SG. Abri de protec-  
tion civile et annexes du  
bâtiment communal à Aran-  
villette (Lavaux). Ortskern  
West Binningen BL.  
Deubau-Preis '85.  
Wettbewerb Gemeindesaal  
in Zollikon ZH 249

## Sommaire

Tableau des concours	B 25
Carnet des concours	B 26
Actualité	B 26
Expositions	B 26
Bibliographie	B 26, 97, 112, B 28

### Constructions ferroviaires

Les nouveaux gabarits  
ferroviaires, par *André  
Hoffer*, Lausanne 95

Nécrologie 97

### L'architecture à Genève (suite et fin)

L'expérience de la rue  
des Rois...  
... un exemple à suivre,  
par *Christian Grobet*,  
Genève 98

La réhabilitation urbaine 98

Le cas de rénovation  
des immeubles de la rue  
des Rois 99

La protection  
des ensembles 100

Evolution des conceptions  
de l'urbanisme: d'un plan  
d'aménagement à l'autre 101

La protection de l'habitat:  
d'une loi à l'autre 103

L'étude technique  
et économique 105

Le Centre d'études  
techniques pour  
l'amélioration de l'habitat  
de l'Ecole d'architecture  
de l'Université de Genève  
(CETAH) 108

Une attitude architecturale  
de la réhabilitatio 110

Peut-on conclure?  
par *Jean-Pierre Weibel*,  
rédacteur en chef 111

Vie de la SIA 112, B 28

Industrie et technique B 27

EPFL B 27

Produits nouveaux B 28

Documentation générale B 28

### Dans le prochain numéro:

Les ingénieurs sont-ils des gens  
heureux?

## Couverture



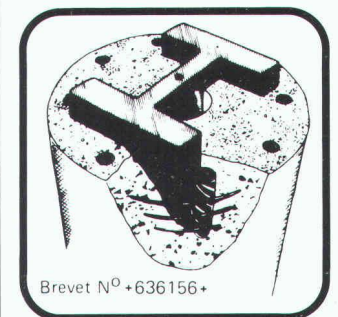
La page de couverture présente  
une utilisation architecturale  
(J.-P. Lavizzari, Pully) particuliè-  
rement heureuse des possibilités  
de la colonne **GRAM**.

La surface de la colonne **GRAM**  
a été traitée à l'aide d'un automate  
de notre propre conception qui  
met en relief la structure du bé-  
ton.

Cette opération de «boucharda-  
ge» se réalise très économiqu-  
ment et peut être appliquée à tout  
agrégat spécial choisi par l'archi-  
tecte.

En utilisant des agrégats spé-  
ciaux, on pourra également tein-  
ter le béton de la colonne **GRAM**  
dans la masse ou avoir recours à  
du ciment blanc.

Les colonnes peuvent avoir éga-  
lement des hauts- ou bas-reliefs,  
des cannelures ou des formes  
non cylindriques ou polygonales.  
Grâce à la colonne **GRAM** en béton  
armé centrifugé, l'architecte dis-  
pose maintenant de nombreuses  
possibilités économiques pour  
mettre en valeur une structure  
ponctuelle.



**GRAM SA**  
Eléments en béton  
1523 Villeneuve-près-Lucens  
Tél. 037/64 16 46